

시 민

문서번호	국제교류담당관-3381
결재일자	2018.4.2.
공개여부	부분공개(2)
방침번호	

주무관	중국팀장	국제교류담당관	국제협력관
협 조	국제정책팀장		

I·SEOUL·U  
너와 나의 서울

## 「서울-베이징 자매결연25주년」 서울-베이징 통합위원회 제3차 전체회의 결과보고

2018. 3.

기획조정실  
[국제교류담당관]

## 사전 검토항목

☞ 해당사항이 있는 부분에 '■' 표시하시기 바랍니다. (※ 비고 : 필요시 검토내용 기재)

구 분	사전 검토항목 점검 사항	검토 완료	해당 없음	비 고
시 민 참 여	● 시민 의견 반영 및 사업 참여 방안을 검토하였습니까? 예) 청책토론회, 설문조사, 시민공모 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
전 문 가 자 문	● 관련 전문가 의견을 반영하였습니까? 예) 자문위원회 개최, 타당성 검토, T/F 운영 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
갈 등	● 이해 당사자 간 갈등발생 가능성을 검토하였습니까? 예) 주택가 공공주차장 조성, 택시 불법영업 단속 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
사 회 적 약 배 자 려	● 사회적 약자에 대한 배려를 검토하였습니까? 예) 아동, 장애인, 한부모 가정 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
성 별 분 리 통 계	● 성별분리통계 작성여부를 검토하였습니까? 예) 인적통계 남·여 구분, 수혜집단의 남·여 구분 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
일 자 리	● 일자리 창출 효과 및 일자리 수를 검토하였습니까? 예) 직·간접 채용, 취업알선, 전문인력양성, 창업지원 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
선 거 법	● 공직선거법에 저촉 여부를 검토하였습니까? 예) 홍보물 배포, 표창수여, 경품지급, 기부행위 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
안 전	● 시민 안전 위험요인과 안전대책을 검토하였습니까? 예) 장소·시설물 점검, 안전관리 인력확보 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
타 기 관	● 타 기관 협의·협력(타 자원 활용 등)을 하였습니까? 예) 중앙부처, 타 지자체, 투자·출연기관, 민간단체 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
홍 보	● 사업 홍보 방안을 검토하였습니까? 예) 보도자료, 기자 설명회, 현장 설명회 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
정 책 영 문 화	● 정책 영문화 및 해외홍보 방안을 검토하였습니까? 예) 영문 제목·요약, 해외 언론 보도, 외국어 홈페이지 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
바 른 우 리 말	● 불필요한 외국어·외래어 표현 대신 <b>바른 우리말</b> 을 사용하였습니까? 예) 스페이스, 플랜, 앵커시설, 거버넌스, 인큐베이팅, 매칭 등	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
결 재 문 서 공 개	● 공개 여부를 “비공개”로 설정했다면 법적근거를 명확히 검토하였습니까? 예) 정보공개법 제9조 제1항 제1호~제8호	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
지 속 가 능 성	● 정책·계획 등의 지속가능성을 검토하였습니까? 예) 지역경제 발전, 사회적 형평성, 환경의 보전 등	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

# 「서울-베이징 자매결연 25주년」 서울-베이징 통합위원회 제3차 전체회의 결과보고

서울-베이징 자매결연 25주년을 맞이하여 경제·문화·교육·환경 등 분야에서 실질적인 교류방안을 마련하는 통합위원회 전체회의를 개최하고 그 결과를 보고함

## 1 행사개요

- 일 시 : 2018. 3. 19.(월) 11:30 ~ 15:00
- 장 소 : 3층 대회의실(전체회의), 8층 간담회장1·2(오찬), 시장실, TOPIS
- 참 석
  - 서울시 : 시장, 기획조정실장, 국제관계대사, 경제진흥본부장 등 50여명
  - 베이징시 : 시장, 외사판공실 주임, 상무위원회 주임, 환경보호국 부국장 등 40여명
- 내 용 : 서울-베이징 교류협력 2018-2019 업무계획 보고 및 논의
- 진행순서

시 간	상세내용	장 소
11:30~11:40	차담 (양 도시 시장 인사교환)	3층 소회의실1
11:40~13:00	<b>통합위원회 제3차 전체회의</b> · 기념촬영(5분) · 개회선언(사회: 양 도시 시장) · 사무국·경제·문화·교육·환경팀 보고 · 베이징시장 종합발언 · 서울시장 종합발언 · 사무국 및 분야별 MOU체결(시장배석)	3층 대회의실
13:05~14:00	<b>환영오찬</b> (간담회장1·2: 64명) · H/T : 간담회장1(32명)	8층 간담회장1·2
14:05~15:00	디지털 시장실, TOPIS 시찰	6층→지하3층

## 2

## 베이징시 대표단

### 《베이징시장 인적사항 및 일정》

- 성 명 : 陳吉宁(천 지 닝)
  - 출 생 : 1964년생, 한족, 지린성 출신
  - 학 력 : 칭화대 토목환경공정과 석사, 영국 임페리얼칼리지 공학박사
  - 주요경력
    - ▷ 베이징시장, 당부서기, 베이징동계올림픽 집행주석('17.6월~현재)
    - ▷ 환경보호부장(장관), 칭화대 부총장, 총장
    - ▷ 제19기 중앙위원회 위원
- ※ 학자출신으로 중국 당대 최고 천재로 불리며(17세에 칭화대 입학), 2015년부터 중국 환경정책의 총책임자로서 스모그문제 해결해 옴



#### ■ 참석일정 (※서울시장 참석)

08:50 평창 (진부역)	→	10:50 서울로 7017 시찰	→	11:30 차담	→	11:40 통합위원회 제3차 전체회의	→	13:05 오찬	→	14:05 디지털 시장실 · TOPIS	→	15:00 공항 향발	→	15:40 월드컵 공원 시찰	→	18:10 출국
서울역		서울로 7017		3층 소회의실1		3층 대회 의실		8층 간담회장1		6층 시장실 ▶B3층TOPIS				월드컵 공원		인천 공항

#### □ 참석 간부명단 (시장, 국장급4, 과장급10)

연번	성명	직위
1	천지닝 (陳吉宁)	베이징시장
2	송쥬링 (熊九玲)_여	베이징시 외사관공실 주임
3	엔리강 (閔立剛)	베이징시 상무위원회 주임
4	천둥 (陳冬)	베이징시 문화국장
5	수샤오핑 (舒小峰)	베이징시 문물국장
6	텐옌 (田雁)_여	베이징시 인민대외우호협회 상무부회장
7	황칸 (黃侃)	베이징시 교육위원회 부주임
8	류후이 (劉暉)	베이징시 과학기술위원회 부순시원
9	쿵레이 (孔磊)	베이징시 경제정보화위원회 부주임
10	리샤오화 (李曉華)_여	베이징시 환경보호국 부국장
11	왕웨이 (王粵)_여	베이징시 관광발전위원회 부주임
12	장퉁 (張彤)	베이징시 투자촉진국 부국장
13	귀원지에 (郭文杰)	베이징시 청년연합회 주석
14	리루샤 (李露霞)_여	중국국제무역촉진위원회(CCPIT) 베이징지회 부주임
15	리후이 (李輝)	베이징시 외사관공실 부주임

### 3

## 서울-베이징 통합위원회 제3차 전체회의 세부일정

※ 언어: 한·중 동시통역

구분	시 간		주 요 내 용	비고
입 장 · 기념촬영	11:30~11:40	10	· 양 도시 시장 차담(3층 소회의실1) - (서울시) 시장, 기조실장, 국제대사, 국제협력관+통역 - (北京시) 시장, 외사판공실 주임, 부주임+통역 · 통합위원회 양 시 참석간부 사전입장(목걸이명찰 착용)	
	11:40~11:42	2	· 서울·베이징 시장 동시입장	
	11:42~11:47	5	· 기념촬영 (양 시 간부 30명)	
개 회	11:47~11:55	8	· 개회선언, 참석자 소개 (사회: 서울·베이징 시장)	
	11:55~12:03	8	· 사무국 업무보고(강필영 국제협력관, 송주령 외사판공실 주임)	
<b>통합위 각 팀 교류협력 방안 발표</b>				
교류협력 방안 발표	12:03~12:07	4	· 서울시 경제팀 대표 발표 (강태웅 경제진흥본부장)	
	12:07~12:11	4	· 北京시 경제팀 대표 발표 (옌리강 상무위원회 주임)	
	12:11~12:15	4	· 서울시 문화팀 대표 발표 (서정협 문화본부장)	
	12:15~12:19	4	· 北京시 문화팀 대표 발표 (천 등 문화국장)	
	12:19~12:23	4	· 서울시 교육팀 대표 발표 (이창석 청소년정책과장)	
	12:23~12:27	4	· 北京시 교육팀 대표 발표 (황 칸 교육위원회 부주임)	
	12:27~12:31	4	· 서울시 환경팀 대표 발표 (황보연 기후환경본부장)	
	12:31~12:35	4	· 北京시 환경팀 대표 발표 (리샤오화 환경보호국 부국장)	
양 시장 종합발언	12:35~12:43	8	· 천지닝 베이징시장 종합발언	
	12:43~12:51	8	· 박원순 서울시장 종합발언	
<b>MOU 체결식</b>				
MOU 체결	12:51~13:00	9	· 제3차 전체회의 회의록 서명(사무국)	양 시장 후열배석
			· 환경분야 MOU체결(기후환경본부-환경보호국)	

## 4 베이징시장 방한 주요행사

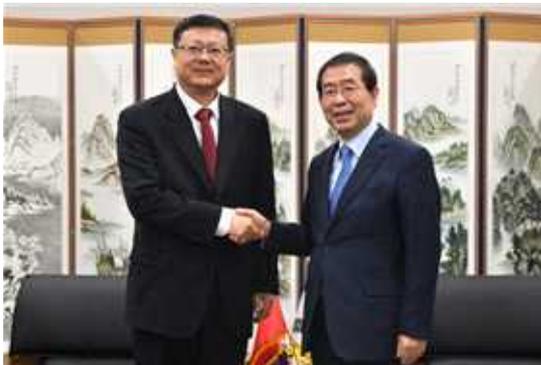
### 서울로7017

- 일 시 : 3. 19(월) 10:50 ~ 11:10(20') ※서울역하차 후 도보이동
- 장 소 : 서울로7017
- 참 석 : 총13명
  - 서울시(4) : 서울로운영단장, 국제교류담당관, 중국팀장, 통역
  - 베이징시(9) : 시장, 외사관공실주임, 문화국장, 문물국장, 환경보호부국장 등
- 진 행 : 서울로운영단장



### 환영차담

- 일 시 : 3. 19(월) 11:30 ~ 11:40(10')
- 장 소 : 3층 소회의실1(응접실)
- 참 석 : 총 9명
  - 서울시(5) : 시장, 국제관계대사, 기획조정실장, 국제협력관, 통역
  - 베이징시(4) : 시장, 외사관공실 주임, 외사관공실 부주임, 통역



## 통합위원회 제3차 전체회의

- 일시/장소 : 3. 19(월) 11:40~13:00(80'), 대회의실(3층)
- 사 회 : 서울·베이징 시장
- 사용언어 : 한·중 동시통역
- 참 석 : 양 도시 간부, 담당자, 언론 등 100여 명

서울-베이징 통합위원회 제3차 전체회의(1)



서울-베이징 통합위원회 제3차 전체회의(2)



사무국 회의록 서명



환경분야 양해각서 체결



## 환영오찬

- 일 시 : 3. 19(월) 13:05~14:00(55')
- 장 소 : 간담회장1(H/T), 간담회장2
- 참 석 : 총 64명(한식코스)



## 디지털 시장실

- 일시/장소 : 3. 19(월) 14:05~14:30(25') / 시장실
- 기 념 품 : 고지도액자, 「경청(중국어판)」 (베이징 : 도자기)
- 사용언어 : 한·중 순차통역
- 참 석
  - 서 울 시 : 시장, 기획조정실장, 국제관계대사, 국제협력관, 통역
  - 베이징시 : 시장, 주한중국대사, 외사관공실 주임, 상무위원회 주임, 통역



## TOPIS

- 일시/장소 : 3. 19(월) 14:30~15:00(30') / TOPIS(B3)
- 사용언어 : 한·중 순차통역
- 참 석
  - 서 울 시 : 시장, 기획조정실장, 국제관계대사, 국제협력관, 통역 등
  - 베이징시 : 시장, 주한중국대사, 외사관공실 주임, 상무위원회 주임, 통역 등
- 진 행 : 교통정보과장



## 월드컵공원

- 일시/장소 : 3. 19(월) 15:40~16:10(30') / 월드컵공원(노을공원)
- 참 석
  - 서 울 시 : 국제교류담당관, 중국팀장, 서부공원녹지사업소 공원여가과장 등
  - 베이징시 : 시장, 외사관공실 주임, 환경보호국 부국장, 관광위원회 부국장 등

5

개최결과

언론보도

○ 연합뉴스, 경향신문, 뉴시스, 뉴스1, 인민망(中) 등 다수

<p>'미세먼지' 머리 맞댄 서울시-베이징시 【서울=연합뉴스】</p>	<p>서울-베이징 “미세먼지 핫라인 구축...공동 연구도” 【연합뉴스TV(방송)】</p>
	
<p>박원순 "서울과 베이징서 푸른하늘 마음껏 보는날 올 것" 【서울=뉴시스】</p>	<p>서울-베이징 '미세먼지 공동대응 손하트' 【서울=뉴스1】</p>
	
<p>【중국 인민망(人民网)】(중) “首尔-北京混委会” 第三次团体会议在首尔召开。</p>	<p>코리아중앙데일리/더코리아타임즈(영)</p>
	

행사평가

- 서울-베이징 자매결연 25주년과 맞물려 양 도시 협력분야 우호관계 증진
- 제4차 전체회의(2020년)까지 사무국 간 구성부서 체계적 관리 필요

## 6

## 소요예산

□ 총 액 : 금43,710,120원(금사천삼백칠십일만일백이십원)

○ 세부내역

(단위: 원)

예산과목		산출 근거	소요액
자매 우호 협장체결 기념행사	행사운영비 (201-03)	서울-베이징 통합위원회 행사대행용역	39,945,120
	외빈초청여비 (301-07)	통합위원회 참석 외빈 오찬	1,720,000
자매도시교류	사무관리비 (201-01)	중국기(정기, 대기) 구매	308,000
	시책업무추진비 (203-03)	전체회의 실무진 간담회 등	1,737,000
		사무국(국제교류담당관-외사관공실) 사전 간담회	(457,000)
		통합위원회 서울시 참석자 오찬	(840,000)
	통합위원회 오찬 건배주(음료)	(440,000)	
총 계			43,710,120

○ 예산과목

- 기획조정실 국제교류담당관, 세계대도시와의 교류협력, 자매우호 협장체결 기념행사/ 자매도시교류

붙임 면담록 1부. 끝.